



**UNIONE ITALIANA**  
Talijska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2009-14/1  
N° Pr.: 2170-67-02-09-8

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XI Sessione ordinaria, addì 23 febbraio 2009, in Buie, dopo aver esaminato la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*, ha accolto la seguente:

**DELIBERA**  
**23 febbraio 2009, N° 61,**  
***“Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario  
dell'Unione Italiana per il 2009”***

1. Si approva il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”* (in allegato), che è parte integrante della presente Delibera.
2. Si approva la Proposta di Delibera 23 febbraio 2009, N° 62, recante *“Sospensione dell'erogazione delle borse libro individuali, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione italiana e l'Università Popolare di Trieste”* (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
3. Si approva la Proposta di Delibera 23 febbraio 2009, N° 63, recante *“Abrogazione del Regolamento per l'assegnazione di un contributo pro mobilità agli operatori didattici che operano nelle Istituzioni prescolari e/o scolastiche della Comunità Nazionale Italiana”* (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
4. Si approva la Proposta di Delibera 23 febbraio 2009, N° 64, recante *“Nuove modifiche della Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana” – Testo Unico, 13 dicembre 2004”* (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
5. La presente Delibera e il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*; la Delibera 23 febbraio 2009, N° 62, recante *“Sospensione*

*dell'erogazione delle borse libro individuali, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione italiana e l'Università Popolare di Trieste"; la Delibera 23 febbraio 2009, N° 63, recante "Abrogazione del "Regolamento per l'assegnazione di un contributo pro mobilità agli operatori didattici che operano nelle Istituzioni prescolari e/o scolastiche della Comunità Nazionale Italiana" e la Delibera 23 febbraio 2009, N° 64, recante "Nuove modifiche della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana" – Testo Unico, 13 dicembre 2004" e la Delibera 23 febbraio 2009, saranno pubblicati sul "Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana" e sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).*

6. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente  
On. Furio Radin

Buie, 23 febbraio 2009

Recapitare:

- Al "Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia".
- Alla D.G.EU. del Ministero degli Affari Esteri italiano.
- Alla Giunta della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2009-14/1  
N° Pr.: 2170-67-02-09-9

**MOTIVAZIONE**  
**AL “PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO**  
**DELL’UNIONE ITALIANA PER IL 2009”**

La presente Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009*” rappresenta l’insieme delle richieste, delle necessità, dei bisogni, delle iniziative e degli interventi, raccolti per Settori di competenza e di attività, che l’Unione Italiana - sia direttamente sia indirettamente, ossia in collaborazione o per il tramite delle Comunità degli Italiani, delle Scuole Italiane, degli Enti e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana - pianifica di poter svolgere nell’anno 2009, in conformità alle disponibilità finanziarie che saranno assicurate dai finanziatori – erogatori all’Unione Italiana.

La quantificazione finanziaria del presente atto è stata elaborata sulla base dell’esperienza consolidata, di alcuni dati oggettivi e direttamente noti all’Unione Italiana in alcuni campi di attività (ad es.: numero di ore di corsi di italiano, di ore di attività artistica e culturale, ecc. moltiplicati per il costo orario lordo, in base al Tariffario UI; costo di singole attività tradizionali e continuative; importi pianificati da ripartire tra le singole CI o istituzioni; ecc.); sulla base della programmazione responsabile svolta dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana (Dramma Italiano, Centro di Ricerche Storiche, EDIT, ecc.); sulla base delle indicazioni e delle informazioni fornite dall’Università Popolare di Trieste.

Il Programma è stato quantificato finanziariamente partendo dal “*Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida*” approvato dall’Assemblea dell’Unione Italiana e basandosi sulle fonti di finanziamento dei singoli finanziatori come erogato all’Unione Italiana nel corso del 2008.

Le spese sono state pianificate in base ai dati disponibili ed alla mole delle attività previste dal Programma proposto per l’anno 2009, partendo dalle spese realizzate nell’anno 2008 per uguali o simili attività, al prezzo di mercato il giorno della stesura del Programma e agli oneri fiscali vigenti, applicando il cambio di 1 € = 7,41 Kune, in data 22 gennaio 2009.

Le spese dell’Assemblea, della Giunta Esecutiva, degli organismi operativi dell’Assemblea e le spese di gestione dell’Unione Italiana di Fiume e di Capodistria per il 2009, sono state quantificate finanziariamente in base alle uscite medie realizzate nel periodo gennaio-ottobre 2008, prendendo in considerazione le attività pianificate nel Programma dell’Unione Italiana per il 2009.

Il “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009” risente profondamente della pesante riduzione dei finanziamenti da parte dello Stato italiano in favore della Comunità Nazionale Italiana per il triennio 2009-2011. La diminuzione dei finanziamenti è la seguente:

- a) Cap. 4062 del MAE (Legge 19/91 e successive modificazioni): da 4.650.000,00 a 3.087.270,00 €; - 33,60.
- b) Cap. 4063 del MAE (contributo ordinario, Piano Permanente UI-UPT): da 2.597.000,00 a 1.866.662,00 €; - 28,12%.
- c) Cap. 4061 del MAE: da 56.000,00 a 57.869,00 €; + 3,33%.
- d) Complessivamente i finanziamenti in favore della CNI passano da 7.303.000,00 a 5.011.801,00 €; - 31,37%, ossia una riduzione di 2.291.1990,00 €.

Il “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009” risente positivamente dell’aumento dei finanziamenti da parte della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia per il 2009, che passano da 1.100.000,00 € a 1.210.000,00 € 00 €, ossia + 10%.

**Italia.** Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all’Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia (Cap. 4063) per il 2009 è pari a 1.866.662,00 €, diminuito per il 10% di detto importo che andrà a coprire le spese di gestione dell’Università Popolare di Trieste. La differenza di **1.679.996,00 € (A)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Il contributo ordinario della Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia all’Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 è pari a 1.210.000,00 €, diminuito del 10% di detto importo, ossia 121.000,00 € destinate alla copertura delle spese di gestione dell’Università Popolare di Trieste. La differenza di **1.089.000,00 € (B)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Complessivamente, il contributo ordinario all’Università Popolare di Trieste per il 2009, a favore della Comunità Nazionale Italiana, è, pertanto, pari a **2.768.996,00 € (A+B)**.

Inoltre, è previsto un residuo passivo dell’importo di **410.866,00 €** al netto al termine dell’anno d’esercizio 2008. L’ammontare di tale residuo è stato determinato anche dalla temporanea sospensione delle attività nell’ambito della collaborazione UI-UPT, durata 3 mesi, dal 14 aprile al 25 luglio 2008, che ha comunque comportato la soppressione di numerose attività non più recuperate.

La stampa dei libri del CRS è finanziata con i fondi di cui al Capitolo 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, per un importo pari a **€ 57.869,00**.

Inoltre, una parte sempre più consistente del programma dell’Unione Italiana, per motivi di così detta capienza sui fondi ordinari del MAE per il tramite dell’UPT, è spostato sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, per un importo al lordo (comprensivo del 10% delle spese di gestione) complessivo pari **1.876.500,00 €**.

**Croazia.** La finanziaria della Repubblica di Croazia ha fissato, rispetto al 2008, un incremento del 5% degli stanziamenti in favore delle Comunità Nazionali, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali, che ammonta, per il 2009, a Kune 991.830,00, ossia **133.850,00 €**.

Il contributo ordinario dell’Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell’Unione Italiana per il 2009 sarà aumentato di 50.000,00 Kune rispetto al 2008 e sarà, quindi, pari a 350.000,00 Kune, ossia **47.233,00 €**.

**Slovenia.** La finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato per il 2009 il medesimo finanziamento previsto per il 2008 in favore della CNI, per il tramite dell’Ufficio per le Comunità

Nazionali del Governo sloveno. Pertanto nel 2009 le entrate da questa fonte a favore dell'Unione Italiana saranno pari a **42.800,00 €**.

**Altro.** Gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a **11.093,00 €** (affitto sede Cherso: 2.059,20 €; affitto sede Buie: 8.033,52 €; affitto VIP: 1.000,00).

Complessivamente, per la realizzazione delle attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo dovrebbero essere assicurati **5.349.207,00 €**, con una diminuzione di € 1.169.356,00, ossia del 18%.

<b>RIEPILOGO DEI FINANZIAMENTI</b>			
<b>N°</b>	<b>Soggetto finanziatore</b>	<b>€</b>	<b>€</b>
1.	Repubblica Italiana: Cap. 4063 MAE, Contributo ordinario all'UPT.	1.679.996,00	
2.	Repubblica Italiana: Cap. 4062, L. 19/91 e successive estensioni.	1.876.500,00	
3.	Repubblica Italiana: L. FVG 78/79	1.089.000,00	
4.	Repubblica Italiana: Altri (Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008, ecc.).	468.735,00	
	<b>TOTALE ITALIA</b>		<b>5.114.231,00</b>
5.	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali.	133.850,00	
6.	Repubblica di Croazia: Regione istriana.	47.233,00	
	<b>TOTALE CROAZIA</b>		<b>181.083,00</b>
7.	Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità.	42.800,00	
	<b>TOTALE SLOVENIA</b>		<b>42.800,00</b>
8.	Entrate proprie.	11.093,00	
	<b>TOTALE ENTRATE PROPRIE</b>		<b>11.093,00</b>
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>		<b>5.349.207,00</b>

La partecipazione di altre fonti per il finanziamento delle attività a titolo di donazione o di partecipazione alle spese da parte di soggetti culturali, giuridici e privati è strettamente finalizzata e si verifica saltuariamente, indipendentemente dal programma delle attività pianificate.

Dopo l'approvazione da parte dell'Assemblea dell'Unione Italiana, sarà cura dell'Amministrazione dell'UI inviare copia del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”* a tutti gli Enti finanziatori.

Si rileva, altresì, che nella Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”* non è stata inclusa la realizzazione dei progetti e degli interventi di natura straordinaria previsti dalla Legge 19/91 e successive estensioni e da altre Leggi, come evidenziato in calce alla programmazione di attività di ogni singolo settore.

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua XXXV sessione ordinaria, tenutasi il 16 dicembre 2008, a Fiume, nel corso della sua XXXVI sessione ordinaria, tenutasi il 29 dicembre 2008, a Dignano e nel corso della sua XXXVII sessione ordinaria, tenutasi il 29 gennaio 2009 ad Albona ha approvato la proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*.

La Giunta Esecutiva, prese in esame le richieste pervenute e le conclusioni degli Attivi consultivi permanenti e dei settori di attività, in conformità al *“Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida”* ha accolto la presente Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*.

Il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”* potrà essere modificato o integrato in seguito a cambiamenti del Programma delle attività dell'Unione Italiana o in seguito a eventuali modifiche di legge e altre disposizioni.

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
On. Furio Radin

Buie, 23 febbraio 2009

**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2009-14/1  
N° Pr. 2170-67-02-09-9

**PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2009**

**INDICE**

Riepilogo della Programmazione delle attività per Settori di competenza	p.	2
1 Programmazione del Settore " <i>Educazione ed Istruzione</i> "	p.	3
2 Programmazione del Settore " <i>Cultura</i> "	p.	6
3 Programmazione del Settore " <i>Università e Ricerca scientifica</i> "	p.	10
4 Programmazione del Settore " <i>Teatro, Arte e Spettacolo</i> "	p.	12
5 Programmazione del Settore " <i>Informazione ed Editoria</i> "	p.	15
6 Programmazione del Settore " <i>Coordinamento ed i Rapporti con le CI</i> "	p.	17
7 Programmazione del Settore " <i>Organizzazione, Sviluppo e Quadri</i> "	p.	18
8 Programmazione del Settore " <i>Attività sportive</i> "	p.	21
9 Programmazione del Settore " <i>Attività Sociali, Religiose e Sanitarie</i> "	p.	23
10 Programmazione del Settore " <i>Affari giuridico-amministrativi</i> "	p.	24
11 Programmazione del Settore " <i>Economia</i> "	p.	25
12 Programmazione del Settore " <i>Finanze e Bilancio</i> "	p.	26
13 Programmazione delle spese funzionali dell'Unione Italiana e dei suoi organi	p.	27

## RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER SETTORI DI COMPETENZA E PER FINANZIATORI

in Euro (senza decimali)

N°	SETTORI	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	Educazione ed Istruzione	349.000	1.101.000	0	0	0	0	0	1.450.000	1.872.000	77
2	Cultura	210.183	605.500	18.984	10.086	0	94.547	0	939.300	1.279.048	73
3	Università e Ricerca scientifica	215.000	90.000	0	0	0	58.000	0	363.000	403.650	90
4	Teatro, Arte e Spettacolo	547.513	80.000	26.352	1.500	0	70.414	0	725.779	798.683	91
5	Informazione ed Editoria	426.200	0	0	0	0	0	0	426.200	639.600	67
6	Coordinamento CI	262.575	0	0	0	0	215.325	0	477.900	506.500	94
7	Organizzazione, Sviluppo e Quadri	312.087	0	0	0	0	670	0	312.757	313.523	100
8	Attività sportive	84.128	0	0	0	0	0	0	84.128	87.807	96
9	Affari Sociali, Religiose e Sanitarie	5.000	0	0	0	0	0	0	5.000	5.000	100
10	Affari giuridico-amministrativi	10.000	0	0	0	0	0	0	10.000	13.000	77
11	Economia	0	0	0	0	0	0	5.000	5.000	11.000	45
12	Finanze e Bilancio	5.000	0	11.000	4.522	0	12.779	6.093	39.394	31.407	125
13	Spese funzionali UI	342.310	0	77.514	31.125	42.800	17.000	0	510.749	557.345	92
	<b>TOTALE 2009</b>	<b>2.768.996</b>	<b>1.876.500</b>	<b>133.850</b>	<b>47.233</b>	<b>42.800</b>	<b>468.735</b>	<b>11.093</b>	<b>5.349.207</b>	<b>6.518.563</b>	<b>82</b>
	<b>Percentuale 2009</b>	<b>51,76</b>	<b>35,08</b>	<b>2,50</b>	<b>0,88</b>	<b>0,80</b>	<b>8,76</b>	<b>0,21</b>			

	TOTALE 2008	3.327.300	2.456.000	129.397	41.095	42.800	510.561	11.410		6.518.563	
	Percentuale 2008	51,04	37,68	1,99	0,63	0,66	7,83	0,18			
	INDICE 2008/2009	83	76	103	115	100	92	97		100	
	<b>DIFFERENZA 2008/2009</b>	<b>-558.304</b>	<b>-579.500</b>	<b>4.453</b>	<b>6.138</b>	<b>0</b>	<b>-41.826</b>	<b>-317</b>	<b>-1.169.356</b>		

	Totale 2009 Italia	5.114.231	95,61								
	Totale 2009 Croazia	192.176	3,59	4,39							
	Totale 2009 Slovenia	42.800	0,80								
	<b>TOTALE 2009</b>	<b>5.349.207</b>									



**1 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "EDUCAZIONE ED ISTRUZIONE"**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Educazione ed Istruzione" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato, per attività e per finanziatori:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	115.000							<b>115.000</b>	140.000	82
a	<b>1. Iniziative e contributi. - NOTA N° 1</b> <b>1.1. Iniziative Settore.</b> <b>1.1.1. Istituzioni prescolari:</b> 1.1.1.1. "Girotondo dell'amicizia", VII edizione - 13.510,00 €. 1.1.1.2. "Appuntamento con la fantasia", II edizione - 6.660,00 €. 1.1.1.3. Scuola&Teatro - 5.000,00 €. <b>1.1.2. SEI:</b> 1.1.2.1. "I colori dell'autunno", Classi inferiori, II edizione - 9.970,00 €. 1.1.2.2. "Appuntamento con la fantasia", III Edizione, Classi inferiori - 6.860,00 €. 1.1.2.3. "Itinerari di bellezza", Classi superiori, III edizione nel 2010 (ad anni alterni rispetto 1.1.2.4.). 1.1.2.4. "La magia delle parole", Classi superiori, III edizione (ad anni alterni rispetto 1.1.2.3.). - 6.815,00 €. 1.1.2.5. "Ex Tempore", Classi superiori, XI edizione - 5.830,00 €.  <b>1.1.3. SMSI:</b> 1.1.3.1. "Gara di lingua italiana", IX edizione - 2.134,00 €. 1.1.3.2. "Itinerari di bellezza", III edizione nel 2010 (ad anni alterni rispetto 1.1.3.3.). 1.1.3.3. "La magia delle parole", III edizione (ad anni alterni rispetto 1.1.3.2.) - 8.915,00 €. 1.1.3.4. "Ex Tempore", XI edizione - 2.910,00 €. 1.1.4. "Premio Antonio Pellizzer", II edizione - 5.000,00 €. 1.1.5. "Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI" (ad anni alterni), III edizione nel 2010.										

Piano UI 2009

b	<b>2. Contributi a supporto di attività.</b> 2.1. Per visite, scambi culturali, progettualità dei singoli istituti prescolari e scolastici - 10.000,00 €. 2.2. Per la pubblicazione del giornalino dei singoli istituti prescolari e scolastici - 6.000,00. 2.3. Per l'organizzazione della "Gara d'italiano per gli alunni delle SEI", alla testata "Arcobaleno" della EDIT di Fiume - 4.268,50 €. 2.4. Per anniversari degli istituti prescolari e scolastici (in applicazione del rispettivo Regolamento). 2.5. Alla SMS di Pakrac a sostegno di un insegnante di lingua italiana - 8.500,00. 2.6. Alla SEI "B. Benussi" di Rovigno a sostegno di un insegnante a mezza norma per il doposcuola della sezione periferica di Valle - 11.500,00.									
<b>2</b>	<b>Escursioni e Viaggi studio SEI. - <u>NOTA N° 2</u></b>	197.000						<b>197.000</b>	248.000	79
a	LIS ludico con visita all'Acquario e al centro storico di Trieste (IV Cro/V Slo) - 10.000 € lordi. - <u>NOTA N° 3</u>									
b	Campus primaverile (V Cro/VI Slo) - 0 €.									
c	Colonie estive (VI Cro/VII Slo) - 127.000 € lordi. - <u>NOTA N° 4</u>									
d	LIS e Museo dell'Antartide (VII Cro/VIII Slo) - 0 € lordi.									
e	Viaggi d'istruzione "Firenze e Siena" (VIII Cro/ IX Slo) - 54.000,00 € + 10% = 60.000,00 € lordi. - <u>NOTA N° 5</u>									
<b>3</b>	<b>Escursioni e Viaggi studio SMSI. - <u>NOTA N° 6</u></b>	124.000						<b>124.000</b>	265.000	47
a	Life Learning Center e Laboratorio di biologia marina (classi I ginnasiali) e Strutture professionali d'eccellenza nel campo alberghiero/commerciale/meccanico (classi I dei programmi professionali) - 9.000 € lordi. - <u>NOTA N° 7</u>									
b	Gita d'istruzione a Ravenna o Mantova (classi II) - 0 € lordi.									
c	Viaggio d'istruzione a Milano e Torino (classi III dei programmi quadriennali) - 0 €.									
d	Viaggio d'istruzione a Roma (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 115.000,00 € al netto. - <u>NOTA N° 8</u>									
e	SMS Pakrac: Visita in Istria/Quarnero per gli studenti di lingua italiana - 0 €.									
<b>4</b>	<b>Seminari annuali di aggiornamento. - <u>NOTA N° 9</u></b>	110.000						<b>110.000</b>	120.000	92
a	Attività seminari per le educatrici.									
b	Attività seminari per gli insegnanti di classe.									
c	Attività seminari per i docenti di lingua e letteratura italiana.									

Piano UI 2009

d	Attività seminariali per docenti di storia, storia dell'arte, geografia, natura e conoscenza della società.										
g	Seminario estivo di Lingua e Cultura italiana.										
h	Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana.										
i	Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana.										
l	Seminario di aggiornamento matematico-scientifico.										
<b>5</b>	<b>Fondo mobilità.</b>	0						0	90.000	-	
	Concessione di cca. 40 contributi per il sostegno della vita separata. Trasferta del personale impiegato presso le istituzioni della verticale scolastica italiana operanti sul territorio della Repubblica di Croazia. Applicazione del rispettivo Regolamento.										
<b>6</b>	<b>Docenti dall'Italia nelle SEI e nelle SMSI. - <u>NOTA N° 10</u></b>		244.000					<b>244.000</b>	244.000	100	
<b>7</b>	<b>Libri di testo ausiliari e sussidiari.</b>		330.000					<b>330.000</b>	365.000	90	
<b>8</b>	<b>Attrezzature e mezzi didattici.</b>		330.000					<b>330.000</b>	400.000	83	
<b>9</b>	<b>Fondo di emergenza.</b>		0					<b>0</b>		-	
	<b>TOTALE</b>	<b>349.000</b>	<b>1.101.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.450.000</b>	<b>1.872.000</b>	<b>77</b>	

**2 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "CULTURA"**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Cultura" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008//2009
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	4.667		1.000	2.786		4.547		<b>13.000</b>	15.000	87
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, XLII edizione.</b>	36.900		11.100			26.000		<b>74.000</b>	78.000	95
	Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa dell'Antologia.										
<b>3</b>	<b>Lezioni preparatorie.</b>		0						<b>0</b>	16.000	-
	Lezioni preparatorie alle escursioni.										
<b>4</b>	<b>Corsi d'italiano. - <u>NOTA N° 11</u></b>		83.500						<b>83.500</b>	83.376	100
	Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (richieste 5.355 ore).										
<b>5</b>	<b>Conferenze. - <u>NOTA N° 12</u></b>		44.000						<b>44.000</b>	44.000	100
	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'UI.										
<b>6</b>	<b>Serate letterarie e tavole rotonde. - <u>NOTA N° 13</u></b>	4.758		3.442	4.300		3.950		<b>16.450</b>	24.010	69
	Copertura delle spese per le serate letterarie e tavole rotonde organizzate dalle CI e dall'UI: - 45 serate letterarie a 200,00 € = 9.000,00 €, - 8 tavole rotonde a 350,00 € = 2.800,00 €, - 7 tavole rotonde a 450,00 € = 3.150,00 €, - 5 presentazioni rivista "La Battana" = 1.500,00 €.										
<b>7</b>	<b>Pubblicazioni.</b>	9.800					9.550		<b>19.350</b>	18.574	104

Piano UI 2009

a	Pubblicazione di 1 volume di autore connazionale nell'ambito della "Biblioteca Istriana" (6.000,00 €).									
b	Finanziamento parziale dei giornalini delle CI (13.350,00 €).									
c	Pubblicazione di un volume dell'EDIT - 0 €.									
<b>8</b>	<b>Mostre d'arte.</b>	20.558		3.442	3.000		10.000	<b>37.000</b>	74.500	50
a	XVI "Ex tempore di pittura Grisignana 2008" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti (il programma dettagliato sarà definito in seguito) - 20.000,00 €.									
b	Organizzazione e allestimento del Premio Promozione "Istria Nobilissima": copertura di tutte le spese previste - 0 €. - <b>NOTA N° 14</b>									
c	XXII "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi - 2.000,00 €.									
d	XXIV Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio" di Abbazia - 500,00 €.									
e	V Ex Tempore Fotografica di Cittanova - 1.500,00 €.									
f	Mostra collettiva itinerante di artisti della CNI - 13.000,00 €.									
g	XI mostra fotografica- Club fotografico Mrak-Buio di Buie - 0 €.									
h	III Ex tempore Oleum Olivarum- Crassiza - 0 €.									
i	Festival multimediale Misura aperta di Momiano - 0 €.									
l	Numero speciale rivista "Juliet" - 0 €.									
m	Triesteèfotografia - 0 €.									
<b>9</b>	<b>Simposi e convegni.</b>	6.000						<b>6.000</b>	10.000	60
a	Finanziamento di Simposi, Convegni e dibattiti realizzati dall'UI.									
<b>10</b>	<b>Fornitura libri.</b>	0						<b>0</b>	0	-
	Libri destinati alle Scuole, alle CI e alle Istituzioni della CNI.									
<b>11</b>	<b>Conferenze in Italia.</b>				0			<b>0</b>	0	-
	Conferenze e presentazioni librarie di autori della CNI organizzate a Trieste e in altre sedi per promuovere i libri dei nostri connazionali anche nella Nazione Madre. Sei presentazioni a 250 €.									

Piano UI 2009

12	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI. - <u>NOTA N° 15</u></b>	4.500						<b>4.500</b>	4500	100
a	X Anniversario del Coro adulti della CI di Albona - 500,00 €.									
b	X Anniversario di 6 Sezioni della CI "Dante Alighieri" di Isola - 500,00 €.									
c	XX Anniversario della fondazione della CI di Crevatini - 1.000,00 €.									
d	X Anniversario di costituzione della CI di Lipik - 500,00 €.									
e	X Anniversario del Coro misto della CI di Momiano - 500,00 €.									
f	X Anniversario del Gruppo vocale della CI di Valle - 500,00 €.									
g	XX Anniversario del Gruppo di ceramica della CI di G. Tartini di Pirano - 1.000,00 €.									
13	<b>Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI. - <u>NOTA N° 16</u></b>	20.000			0		10.000	<b>30.000</b>	51.250	59
a	Finanziamento dell'attività ordinaria del <i>Cenacolo</i> - 20.000 €.									
b	Pubblicazione del " <i>Dizionario bio-bibliografico</i> " dei poeti, scrittori, saggisti, storiografi, musicisti, artisti - 0 €.									
c	Pubblicazione dell'Antologia " <i>Istria in poesia, la poesia dell'Istria</i> ". - 10.000 €.									
14	<b>Escursioni in Italia. - <u>NOTA N° 17</u></b>		320.000					<b>320.000</b>	350.000	91
	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni).									
15	<b>Borse libro.</b>		65.000					<b>65.000</b>	245.000	27
a	Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un totale di 65.000 € al lordo.									
b	Borse libro individuali da erogare in base allo specifico Regolamento, per complessive cca 1.800 borse libro a 100 € cadauna, per un totale di 0 € al lordo. - <u>NOTA N° 18</u>									
16	<b>Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI. - <u>NOTA N° 19</u></b>		63.000					<b>63.000</b>	55.838	113
	Gratificazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per 3.316 ore.									
17	<b>Contributo a favore dell'IRCI.</b>		30.000					<b>30.000</b>	44.000	68

Piano UI 2009

	Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.										
<b>18</b>	<b>Dramma Italiano di Fiume. - <u>NOTA N° 20</u></b> Contributo per la realizzazione di attività teatrali:	100.000					30.500		<b>130.500</b>	145.000	90
a	Titolo: Amy's View (Differenti opinioni). Autore: David Hare. Regia: Nevia Rosic. Costo del progetto + tournée: 49.424,26 €. Mezzi richiesti a UI: 34.355,77										
b	Titolo: Aggiungi un posto a tavola. Autore: Garinei&Giovannini, Iaia Fiastri. Regia: Branko Zak Valenta. Costo del progetto + tournée: 76.245,21 €. Mezzi richiesti a UI: 59.806,85 €.										
c	Titolo: Gloria. Autore: Ranko Marinkovic. Regia: Ozren Prohic. Costo del progetto + tournée: 62.168,22 €. Mezzi richiesti a UI: 34.794,52 €.										
d	Marketing e giri promozionali per l'Istria. Spese fisse Teatro. Costo complessivo: 38.700,40 €. Mezzi richiesti a UI: 14.042,87 €.										
<b>19</b>	<b>VIII Edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo.</b>	3.000							<b>3.000</b>	<b>10.000</b>	<b>30</b>
<b>20</b>	<b>Anno Europeo del Dialogo Interculturale.</b>	0							<b>0</b>	<b>10.000</b>	<b>0</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>210.183</b>	<b>605.500</b>	<b>18.984</b>	<b>10.086</b>	<b>0</b>	<b>94.547</b>	<b>0</b>	<b>939.300</b>	<b>1.279.048</b>	<b>73</b>

**3 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA”**

Il programma del Settore “Università e Ricerca scientifica” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							<b>5.000</b>	5.000	100
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Centro di Ricerche Storiche di Rovigno. - <u>NOTA N° 21</u></b>	198.000					58.000		<b>256.000</b>	277.000	92
a	Paghe dipendenti - 135.000 €.										
b	Indennizzi dipendenti - 11.000 €.										
c	Diritti autore e presentazioni intellettuali - 11.000 €.										
d	Spese viaggio - 12.000 €.										
e	Stampa pubblicazioni - 10.000 €.										
f	Acquisto pubblicazioni - 13.800 €.										
g	Trasporto volumi (Trieste - Rovigno) - 4.000 €.										
h	4 cerimonie di presentazione volumi - 6.000 €.										
i	Spese (materiali, energia, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, spese d'ufficio, rilegature, man. sostituzione attrezzature e impianti, altro) - 19.000 €.										
l	Spese di rappresentanza - 3.000 €.										
m	Spedizione volumi a Enti e singoli - 4.000 €.										
n	Stampa dei volumi del CRS, Cap. 4061 - 58.000 €.										
o	Dottorati di ricerca finalizzati ai dipendenti del CRS - 10.000 €.										
<b>3</b>	<b>Società di studi storici e geografici di Pirano.</b>	7.000							<b>7.000</b>	7.000	100
a	Stampa del Volume di Luana Giurgevich, "La corrispondenza di Alberto Fortis con gli intellettuali dalmati"; € 4.000,00.										
b	Co-finanziamento degli "Incontri storico-culturali"; € 3.000,00.										
<b>4</b>	<b>Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia di Pola.</b>						0		<b>0</b>	4.650	-



Piano UI 2009

5	<b>Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola. - <u>NOTA N° 22</u></b>		90.000						<b>90.000</b>	100.000	90
	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.										
6	<b>Promozione attività di ricerca; equipollenza diplomi, esami integrativi. - <u>NOTA N° 23</u></b>	5.000							<b>5.000</b>	7.000	71
a	Promozione dell'attività scientifica.										
b	Organizzazione di convegni e conferenze.										
c	Acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla CNI e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali.										
d	Copertura delle spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per la CNI.										
e	Serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.										
f	Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domicilari e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.										
7	<b>Equipollenza diplomi, esami integrativi. - <u>NOTA N° 24</u></b>	0							<b>0</b>	3.000	-
	Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domicilari e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.										
	<b>TOTALE</b>	<b>215.000</b>	<b>90.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>58.000</b>	<b>0</b>	<b>363.000</b>	<b>403.650</b>	<b>90</b>

#### 4 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “*TEATRO, ARTE E SPETTACOLO*”

Il programma del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	<b>Attività generale del settore.</b>	7.000		4.448			5.552		<b>17.000</b>	25.112	68
	Spese non programmate, destinate al sostegno di iniziative di carattere artistico-culturale promosse nel corso dell'anno.										
2	<b>Spese viaggio ed Escursioni di Sezioni e Gruppi delle CI e delle Società Artistico-Culturali.</b>	27.500					23.500		<b>51.000</b>	53.500	95
	Contributo finanziario agli scambi culturali tra le varie CI e tra le CI e associazioni culturali all'estero, in primo luogo italiane, tenendo conto dei programmi presentati da sezioni e società. A loro discrezione, le singole CI possono rinunciare ai viaggi, impiegando questi fondi per l'acquisto di mezzi tecnici (stoffe, vestiti, strumenti musicali, ecc....).										
3	<b>XXXVIII edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" (30 partecipanti).</b>	10.000		3.442			16.558		<b>30.000</b>	32.184	93

Piano UI 2009

	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di ciclo di trasmissioni RTV da parte dei Programmi CNI di RTV Capodistria.									
<b>4</b>	<b>Programma artistico-culturale in seno alle SAC (120 partecipanti).</b>	4.500		4.694				<b>9.194</b>	9.194	100
	Sostegno alle iniziative e alle attività di carattere artistico-culturale promosse dalle SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.									
<b>5</b>	<b>Rassegne artistico-culturali delle CI (400 partecipanti).</b>	6.000		6.884	1.500			<b>14.384</b>	16.632	86
	Finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc.									
<b>6</b>	<b>Incontri tra le SAC (200 partecipanti).</b>	2.000		1.721				<b>3.721</b>	3.721	100
	Sostegno a incontri annuali tra le SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.									
<b>7</b>	<b>Festival del folclore "Leron" di Dignano.</b>	1.558		3.442				<b>5.000</b>	5.000	100
	Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival del folclore "Leron" 2007 di Dignano.									
<b>8</b>	<b>Il Seminario di direzione corale (20 partecipanti).</b>	0					0	<b>0</b>	7.000	-

Piano UI 2009

	Finanziamento dell'aggiornamento e della formazione professionale per i dirigenti di coro delle CI e delle Scuole Italiane, da tenersi a Momiano.										
<b>9</b>	<b>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio. - <u>NOTA N° 25</u></b>	68.279		1.721					<b>70.000</b>	78.030	90
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (65.000 euro lordi); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni" (5.000,00 €).										
<b>10</b>	<b>Dirigenti artistici della CNI. - <u>NOTA N° 26</u></b>	330.480							<b>330.480</b>	347.310	95
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti nelle Comunità degli Italiani. Totale 19.440 ore annuali, cui si aggiungono 1.440 ore di cui al successivo Cap. 11, per complessive 20.880 ore annuali.										
<b>11</b>	<b>Dirigenti artistici residenti in Italia. - <u>NOTA N° 27</u></b>		80.000						<b>80.000</b>	80.000	100
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".										
<b>12</b>	<b>Circuitazione Teatri del Friuli Venezia Giulia. (UPT)</b>	20.000					15.000		<b>35.000</b>	50.000	70
	Sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume.										
<b>13</b>	<b>Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI.</b>	25.000					5.000		<b>30.000</b>	35.000	86
a	Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI nei Paesi domiciliari e in Italia.										
<b>14</b>	<b>Eventi e Spettacoli.</b>	45.196					4.804		<b>50.000</b>	56.000	89
a	Ciclo di concerti estivi in CI Pola - 7.000,00 €.										
b	Serate evento in CI Fiume all'insegna della tradizione fiumana - 6.500,00 €.										
c	Concerto di Capodanno a Capodistria/Portorose - 8.000,00 €.										
d	Premio Marizza - 8.500,00 € - <u>NOTA N° 28</u>										
e	Eventi e spettacoli in collaborazione con le Rappresentanze diplomatico-consolari in Croazia e Slovenia - 20.000,00 €.										
	<b>TOTALE</b>	<b>547.513</b>	<b>80.000</b>	<b>26.352</b>	<b>1.500</b>	<b>0</b>	<b>70.414</b>	<b>0</b>	<b>725.779</b>	<b>798.683</b>	<b>91</b>

## 5 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "INFORMAZIONE ED EDITORIA"

Il programma del Settore "Informazione ed Editoria" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							5.000	5.000	100
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.										
2	<b>Spese di costituzione e di avvio dell'«Associazione dei giornalisti della CNI».</b>	0							0	3.000	-
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio dell'Associazione dei giornalisti della CNI.										
3	<b>Spese aggiornamento professionale giornalisti.</b>	14.200							14.200	34.200	42
a	Copertura dei costi dei 5 stage assegnati negli anni precedenti - 14.200 €.										
b	Copertura delle spese dei corsi di aggiornamento professionale da organizzare a favore degli operatori mediatici della CNI - 0 €.										
4	<b>Finanziamento de "Il Bollettino dell'UI".</b>	6.000							6.000	6.000	100
	Spese stampa e grafica di 4 numeri.										
5	<b>"La Voce nelle scuole". - <u>NOTA N° 29</u></b>	0							0	85.000	-
	Accensione di 440 abbonamenti a "La Voce del Popolo" (91 per la Slovenia e 349 per la Croazia) per tutti gli allievi delle III e delle IV classi delle SMSI.										
6	<b>Abbonamenti EDIT. - <u>NOTA N° 30</u></b>	230.800							230.800	268.000	86
a	«La Voce del Popolo» (322).										
b	«Panorama» (547).										
c	«La Battana» (391).										
d	«Arcobaleno» (53).										
e	Spese spedizione e trasporto EDIT.										
f	Spese spedizione UPT.										
7	<b>Concorsi a premi EDIT. - <u>NOTA N° 30</u></b>	6.200							6.200	5.700	109

Piano UI 2009

a	Concorsi organizzati da «La Voce del Popolo» Un fiore per la mamma, XXV edizione.									
b	Concorsi organizzati da «Panorama» - Cruciverba.									
c	Concorsi organizzati da «Arcobaleno».									
<b>8</b>	<b>Contributo per la pubblicazione delle collane editoriali della Casa editrice EDIT. - <u>NOTA N° 30</u></b>	4.000						<b>4.000</b>	3.500	114
<b>9</b>	<b>Abbonamenti a quotidiani, periodici e riviste italiane per le CI, Scuole, Istituzioni e testate della CNI.</b>	160.000				0		<b>160.000</b>	229.200	70
	Mantenimento degli attuali livelli di abbonamenti a quotidiani, riviste e periodici italiani in favore delle CI, Scuole e Istituzioni della CNI.									
	<b>TOTALE</b>	<b>426.200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>426.200</b>	<b>639.600</b>	<b>67</b>

## 6 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "COORDINAMENTO E RAPPORTI CON LE CI"

Il programma del Settore "Coordinamento e Rapporti con le CI" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000					5.000		10.000	15.000	67
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.										
2	<b>Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani.</b>	202.575					150.325		352.900	350.000	101
	Ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2007.										
3	<b>Fondo di riserva.</b>	40.000					10.000		50.000	51.500	97
	Costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari: affitto delle sedi CI Fiume (17.000 €), Draga di Moschiena (1.820 €), Valle (3.200 €), Zagabria (14.400 €), Zara (7.320 €), TOT.: 43.740 €. Altre esigenze specifiche derivanti dalla peculiarità della realtà territoriale della CI, ecc.										
4	<b>Forum dei Giovani dell'UI. - <u>NOTA N° 31</u></b>	15.000							15.000	25.000	60
	Finanziamento delle attività, iniziative, progetti e delle spese funzionali del Forum dei Giovani dell'UI.										
5	<b>Attrezzature CI.</b>		0				50.000		50.000	65.000	0
	<b>TOTALE</b>	<b>262.575</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>215.325</b>	<b>0</b>	<b>477.900</b>	<b>506.500</b>	<b>94</b>

## 7 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "ORGANIZZAZIONE, SVILUPPO E QUADRI"

Il programma del Settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							<b>5.000</b>	5.000	100
a	Organizzare costanti incontri congiunti ed individuali con i fruitori delle borse di studio a Fiume, Pola, Capodistria e Trieste in collaborazione con l'UPT.										
b	Continuare a consolidare costanti contatti con i Consolati Generali d'Italia a Fiume e Capodistria per quanto concerne l'assegnazione delle borse di studio stanziare dal governo Italiano per l'area dell'ex Zona B.										
c	Avviare contatti con gli uffici ERDISU della Regione FVG per migliorare la situazione in cui si trovano i nostri studenti sia nei confronti degli studenti d'Italia che nel doveroso del riconoscimento dei loro diritti in Slovenia e Croazia.										
d	Collaborare con i Consigli delle Nazionalità, con le CAN e quindi con varie amministrazioni comunali per l'assegnazione delle borse di studio erogate da Comuni e/o Città agli studenti del luogo.										
e	Sondare le possibilità di includere gli studenti della CNI nei progetti Europei quali Erasmus, Socrates, ecc.										
f	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Borse studio per le Università in Italia. - <b>NOTA N° 32</b></b>	150.597							<b>150.597</b>	162.683	93
a	10 mensilità di € 464,81 = 4.648,10 € x 29 borse di studio = 134.794,00 €.										
b	Contributo laurea 2 mensilità di € 464,81 = 929,62 € x 5 borse di studio = 4.648,00 €.										
c	3 mensilità (da ottobre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2008/2009) di € 464,81 x 3 x 8 = 11.155,44 €.										



Piano UI 2009

<b>3</b>	<b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia. -</b> <b>NOTA N° 33</b>	50.040						<b>50.040</b>	46.440	108
a	10 mensilità di € 180,00 = 1.800,00 € x 24 borse di studio = 43.200,00 €.									
b	Contributo laurea, 2 mensilità di € 180,00 = 360,00 € x 3 borse di studio = 1.080,00 €.									
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2008/2009) di € 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 €.									
<b>4</b>	<b>Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola. -</b> <b>NOTA N° 34</b>	42.120						<b>42.120</b>	32.400	130
a	10 mensilità di € 180,00 = 1.800,00 € x 18 borse di studio = 32.400,00 €.									
b	2 mensilità di € 180,00 = 360,00 € x 11 borse di studio = 3.960,00 €.									
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2008/2009) di € 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 €.									
<b>5</b>	<b>Orientamento professionale.</b>	5.000						<b>5.000</b>	10.000	50
a	organizzare incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura - orientamento professionale, promozione delle borse di studio UI vincolate (3 incontri x 7 Scuole).									
b	analisi del mercato del lavoro croato/ sloveno nelle località domiciliari della popolazione CNI in rapporto anche con quanto emerso dall'analisi sui bisogni formativi.									
c	organizzare la partecipazione di tutti i maturandi delle scuole della CNI alle "giornate aperte" dell'Università degli Studi di Trieste.									
<b>6</b>	<b>Borse di studio per specializzazioni post-laurea. -</b> <b>NOTA N° 35</b>	19.330	0			670		<b>20.000</b>	22.000	91
a	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro.									
b	Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.									
<b>7</b>	<b>Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico. -</b> <b>NOTA N° 36</b>	40.000						<b>40.000</b>	35.000	114
a	1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 20.000,00 € per anno scolastico.									
	<b>TOTALE</b>	<b>312.087</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>670</b>	<b>0</b>	<b>312.757</b>	<b>313.523</b>	<b>100</b>

**8 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SPORTIVE”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Attività sportive” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	Attività generale del settore.	5.000							5.000	5.000	100
2	Migliori sportivi 2008 - Incontri.	4.605							4.605	3.840	120
3	Nuoto-Giochi e Campionati.	2.638							2.638	2.712	97
4	Sci.	2.817							2.817	2.101	-
5	Pallavolo - Campionati.	2.535							2.535	2.707	94
6	Pallavolo - Giochi.	3.010							3.010	3.311	91
7	Tornei delle CI - Incontri.	1.783							1.783	1.596	112
8	Calcio - Campionati.	1.359							1.359	1.780	76
9	Calcio - Giochi.	2.458							2.458	2.503	98
10	Green volley e calcetto F. - Giochi.	0							0	1.951	-
11	Green volley e calcetto F. - Campionati.	0							0	1.432	-
12	Torneo di tennis - Incontri.	1.782							1.782	1.658	107
13	Torneo di bocce - Incontri.	1.444							1.444	1.194	121
14	Torneo di calcetto - Incontri.	2.465							2.465	1.514	163
15	Atletica - Campionati.	4.232							4.232	4.618	92
16	Atletica - Giochi.	6.944							6.944	7.169	97
17	Lussarissimo - Gare di sci alpino.	0							0	2.496	-
18	Atletica pentathlon o Meeting.	2.817							2.817	1.726	-
19	Giochi sportivi studenteschi – Giochi.	3.761							3.761	3.745	100
20	Torneo di tennis da tavolo – Incontri.	1.155							1.155	0	-
21	XVIII Incontro sportivo UI - Incontri.	10.000							10.000	11.000	91
22	V Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri.	1.507							1.507	1.637	92
23	Torneo di pallavolo F.	1.099							1.099	818	134
24	Incontro dell’amicizia - Incontri.	2.366							2.366	2.210	107
25	Giochi dei nostri nonni – Incontri.	0							0	0	-
26	Campestre - Giochi e Campionati.	3.859							3.859	4.031	96

Piano UI 2009

27	Pallacanestro – Campionati.	1.753							<b>1.753</b>	1.719	102
28	Torneo “Coppa Forlani” di scacchi - Incontri.	817							<b>817</b>	655	125
29	Tennis da tavolo - Giochi e Campionati.	1.922							<b>1.922</b>	1.906	101
30	Aggiornamento e formazione in collaborazione con i settori Scuola e Coordinamento CI e con la Scuola dello sport del CONI del FVG.	10.000							<b>10.000</b>	10.778	93
	<b>TOTALE</b>	<b>84.128</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>84.128</b>	<b>87.807</b>	<b>96</b>

## 9 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SOCIALI, RELIGIOSE E SANITARIE”

Il programma del Settore “Attività Sociali, Religiose e Sanitarie” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							<b>5.000</b>	5.000	100
a	Incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia.										
b	Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni.										
c	Altre attività non programmate.										
	<b>TOTALE</b>	<b>5.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>	<b>100</b>

**10 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE «AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI»**

Il programma del Settore «Affari giuridico-amministrativi» della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							<b>5.000</b>	3.000	167
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Pubblicazioni dell'Unione Italiana</b>	5.000							<b>5.000</b>	8.000	63
a	Pubblicazione di una raccolta degli atti.										
b	Pubblicazione, spese stampa e grafica, eventuali onorari d'autore, presentazione del volume "Guida all'Universo CNI".										
<b>3</b>	<b>Spese di costituzione e di avvio del «Consiglio degli eletti della CNI».</b>	0							<b>0</b>	2.000	-
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio del Consiglio degli eletti della CNI.										
	<b>TOTALE</b>	<b>10.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10.000</b>	<b>13.000</b>	<b>77</b>

**11 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ECONOMIA”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Economia” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	Attività generale del settore.							5.000	5.000	5.000	100
2	Visite a Fiere specialistiche.							0	0	6.000	-
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>	<b>11.000</b>	<b>45</b>

**12 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “FINANZE E BILANCIO”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Finanze e Bilancio*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	Attività generale del settore.							6.093	6.093	410	1.486
2	Fondo di riserva generale. - <u>NOTA N° 37</u>	5.000		11.000	4.522		12.779		33.301	30.997	107
	<b>TOTALE</b>	<b>5.000</b>	<b>0</b>	<b>11.000</b>	<b>4.522</b>	<b>0</b>	<b>12.779</b>	<b>6.093</b>	<b>39.394</b>	<b>31.407</b>	<b>125</b>

**13 PROGRAMMAZIONE DELLE SPESE FUNZIONALI DELL'UNIONE ITALIANA E DEI SUOI ORGANI**

in Euro (senza decimali)

**I PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2009**

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	<b>Spese Assemblea UI. - <u>NOTA N° 38</u></b> 4 riunioni (indicativamente una per ogni trimestre).	28.000							28.000	35.000	80
2	<b>Organismi operativi permanenti dell'Assemblea dell'UI. - <u>NOTA N° 39</u></b>	4.000							4.000	10.800	37
3	<b>Comitato dei Garanti. - <u>NOTA N° 40</u></b> (2 riunioni).	1.000							1.000	2.000	50
4	<b>Presidenza dei lavori dell'Assemblea</b> (indennità, spese viaggio e diarie). - <u>NOTA N° 41</u>	24.000							24.000	30.000	80
5	<b>Giunta Esecutiva UI, 20 riunioni</b> (indennità, spese viaggio e diarie). - <u>NOTA N° 42</u>	64.000							64.000	80.000	80
6	<b>Elezioni suppletive UI.</b> Organizzazione delle elezioni suppletive per il rinnovo dell'Assemblea UI presso la CI di Stridone.	0							0	1.500	-
7	<b>Fondo Presidenza dell'Unione Italiana.</b>	4.000							4.000	8.000	50
8	<b>Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI.</b>	4.000							4.000	8.000	50
	<b>TOTALE</b>	<b>129.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>129.000</b>	<b>175.300</b>	<b>74</b>



in Euro (senza decimali)

**II PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2009**

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
<b>1</b>	<b>Spese materiali.</b>										
a	Materiale di consumo.	6.000							<b>6.000</b>	5.630	107
b	Energia.	4.000							<b>4.000</b>	3.656	109
c	Spese postali, telefono, fax e servizi di trasporto per l'attività UI.	14.500							<b>14.500</b>	14.384	101
d	Servizi manutenzione ordinaria.	2.000							<b>2.000</b>	2.043	98
e	Affitto.	5.310							<b>5.310</b>	5.308	100
f	Servizi intellettuali e personali.	8.000							<b>8.000</b>	8.000	100
g	Servizi comunali.	1.000							<b>1.000</b>	1.000	100
h	Servizi grafici.	200							<b>200</b>	200	100
i	Altre spese esterne – prestazioni.	1.500							<b>1.500</b>	1.500	100
l	Rappresentanza.	3.400							<b>3.400</b>	3.380	101
m	Premi di assicurazione.	4.200							<b>4.200</b>	4.200	100
n	Servizi bancari e uscite per il movimento dei pagamenti.	9.000							<b>9.000</b>	9.000	100
o	Rete interna telefonia mobile CNI (CI, Scuole, Istituzioni, UI).						17.000		<b>17.000</b>	17.000	100
p	Altre spese di gestione.	0		2.109					<b>2.109</b>	5.000	42
	<b>TOTALE A</b>	<b>59.110</b>	<b>0</b>	<b>2.109</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17.000</b>	<b>0</b>	<b>78.219</b>	<b>80.301</b>	<b>97</b>
<b>2</b>	<b>Costi per i dipendenti.</b>										
a	Stipendi lordi.	60.000		75.405	31.125				<b>166.530</b>	164.484	101
b	Indennizzi e compensi.	8.000							<b>8.000</b>	8.000	100
c	Diarie e spese viaggio.	3.000							<b>3.000</b>	3.000	100
	<b>TOTALE B</b>	<b>71.000</b>	<b>0</b>	<b>75.405</b>	<b>31.125</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>177.530</b>	<b>175.484</b>	<b>101</b>
	<b>TOTALE A + TOTALE B</b>	<b>130.110</b>	<b>0</b>	<b>77.514</b>	<b>31.125</b>	<b>0</b>	<b>17.000</b>	<b>0</b>	<b>255.749</b>	<b>255.785</b>	<b>100</b>

in Euro (senza decimali)

**III SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2009**

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	Retribuzione personale dipendente.	41.700				22.800			<b>64.500</b>	63.340	102
2	Cofinanziamento dell'Ufficio "Europa"					20.000			<b>20.000</b>	20.000	100
3	Servizio contabile.	8.800							<b>8.800</b>	6.000	147
4	Spese per la sicurezza sul lavoro.	200							<b>200</b>	200	100
5	Spese viaggio.	1.000							<b>1.000</b>	7.800	13
6	Spese di rappresentanza.	1.000							<b>1.000</b>	1.000	100
7	Provvigioni bancarie.	600							<b>600</b>	660	91
8	Spese manutenzione rete informatica e attrezzature.	2.000							<b>2.000</b>	1.000	200
9	Materiale di cancelleria.	3.600							<b>3.600</b>	3.000	120
10	Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax).	7.500							<b>7.500</b>	7.800	96
11	Spese postali.	1.500							<b>1.500</b>	1.000	150
12	Spese abbonamenti a pubblicazioni.	300							<b>300</b>	300	100
13	Spese affitto sede.	10.000							<b>10.000</b>	10.000	100
14	Spese energia elettrica, acqua.	2.600							<b>2.600</b>	2.000	130
15	Spese di pulizia.	2.400							<b>2.400</b>	2.160	111
	<b>TOTALE</b>	<b>83.200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>42.800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>126.000</b>	<b>126.260</b>	<b>100</b>

**RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:**

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2008	INDICE 2008/2009
1	Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva (I).	129.000	0	0	0	0	0	0	129.000	175.300	74
2	Totale della spese funzionali dell'Unione Italiana (II+III).	213.310	0	77.514	31.125	42.800	17.000	0	381.749	382.045	100
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>342.310</b>	<b>0</b>	<b>77.514</b>	<b>31.125</b>	<b>42.800</b>	<b>17.000</b>	<b>0</b>	<b>510.749</b>	<b>557.345</b>	<b>92</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
On. Furio Radin

Buie, 23 febbraio 2009

**NOTE AL  
PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2009**

<b>N° Note</b>	<b>Descrizione</b>
1	<p>A) Si propone di mantenere, per ogni fascia scolastica (prescolare, elementari inferiori, elementari superiori e medie superiori) le attività tradizionali esistenti da più anni e continuare a realizzare una sola nuova iniziativa, avviata negli ultimi due anni, per singola fascia scolastica, nonché le iniziative avviate negli ultimi anni rivolte principalmente alla fascia prescolare ed a quella delle elementari inferiori che risultavano carenti di attività.</p> <p>B) Alcune attività si svolgeranno ad anni alterni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1.1.2.3. si realizzerà nel 2010 in alternanza a 1.1.2.4. che si realizzerà nel 2009.</li> <li>- 1.1.3.2. si realizzerà nel 2010 in alternanza a 1.1.3.3. che si realizzerà nel 2009.</li> <li>- 1.1.5. si realizzerà ad anni alterni: la nuova edizione si terrà nel 2010 (nel presente anno non si terrà).</li> </ul>
2	<p>Sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008 era stato previsto anche lo stanziamento per l'anno finanziario 2009, per un importo complessivo di € 248.000,00. Considerato che le nuove disposizioni di contenimento della spesa e di riduzione dei costi si applicheranno anche per il 2009, in linea con la riduzione dei contributi dall'Italia del 32%, si creerà, sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008, un residuo di € 64.000,00, che andrà, pertanto ridestinato per altri progetti.</p> <p>Il finanziamento complessivo previsto, pari a € 197.000,00, è riferito all'anno finanziario 2010.</p>
3	<p>Lo stanziamento è riferito al 2010. I mezzi per il 2009 sono stati stanziati sulla Convenzione MAE-UPT del 2008.</p>
4	<p>Si riduce la permanenza da 11 a 10 giorni, con una riduzione dei costi di 13.000,00 € (per 1 giorno per 2 turni).</p> <p>Lo stanziamento è riferito al 2010. I medesimi criteri di contenimento della spesa si applicano anche per il 2009. I mezzi per il 2009 sono stati stanziati sulla Convenzione MAE-UPT del 2008. I mezzi in eccesso saranno ridestinati.</p>
5	<p>Si riduce la permanenza da 4 a 3 giorni. Si vista solo Firenze e Siena. La riduzione dei costi è di 19.800,00 € (per 1 giorno) + il 10% di risparmi (6.000,00 €). Si aumento il totale così ottenuto del 10% delle spese di gestione.</p> <p>Lo stanziamento è riferito al 2010. I medesimi criteri di contenimento della spesa si applicano anche per il 2009. I mezzi per il 2009 sono stati stanziati sulla Convenzione MAE-UPT del 2008. I mezzi in eccesso saranno ridestinati.</p>
6	<p>Si riporta lo stanziamento nell'ambito dei finanziamenti ordinari UI-UPT, al netto delle spese di gestione del 10%.</p> <p>Sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008 era stato previsto anche lo stanziamento per l'anno finanziario 2009, per un importo complessivo di € 215.000,00. Considerato che le nuove disposizioni di contenimento della spesa e di riduzione dei costi si applicheranno anche per il 2009, in linea con la riduzione dei contributi dall'Italia del 32%, visto lo spostamento del capitolo di spesa dell'iniziativa, si creerà, sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008, un residuo di € 215.000,00, che andrà, pertanto ridestinato per altri progetti.</p>

- 7 Nonostante che i costi possono essere ridotti del 50% si reputa opportuno mantenere l'iniziativa nel suo attuale svolgimento e ampiezza.  
Ritornando lo stanziamento sul Piano ordinario UI-UPT, l'importo è al netto delle spese di gestione, ossia è di 9.000,00 € al lordo. I mezzi per il 2009 stanziati sulla Convenzione MAE-UPT del 2008 saranno ridestinati.
- 8 Si riduce la permanenza da 5 a 4 giorni, con una riduzione dei costi di 30.000,00 € (per 1 giorno) + 10% di risparmi (14.000,00 €) + 10% delle spese di gestione non più necessarie essendo riportato lo stanziamento sul Piano ordinario UI-UPT.  
I mezzi per il 2009 stanziati sulla Convenzione MAE-UPT del 2008 saranno ridestinati.
- 9 Si riducono i costi del 10%, per un importo di 10.000,00 €. Inoltre:  
A) la sede del Seminario invernale si sposta da Trieste a Grado e non si erogano le diarie ai partecipanti;  
B) si riduce la durata del Seminario estivo da 7 a 6 giorni, si riducono i costi e non si erogano le diarie ai partecipanti.
- 10 Lo stanziamento è riferito al 2010. I mezzi per il 2009 sono stati stanziati sulla Convenzione MAE-UPT del 2008.
- 11 Si finanzia, in linea di principio, lo stesso numero di ore del 2008. Per il 2009 sono richieste meno ore del 2008. L'importo è al lordo del 10% delle spese di gestione.  
Lo stanziamento è riferito al 2010. I medesimi criteri di contenimento della spesa si applicano anche per il 2009. I mezzi per il 2009 sono stati stanziati sulla Convenzione MAE-UI del 2008. I mezzi in eccesso, ossia € 6.500,00, saranno ridestinati.
- 12 Si propone di ripensare, nel complesso, alle conferenze.  
Lo stanziamento è riferito al 2010. I medesimi criteri di contenimento della spesa si applicano anche per il 2009. I mezzi per il 2009 sono stati stanziati sulla Convenzione MAE-UPT del 2008. I mezzi in eccesso saranno ridestinati.
- 13 Si finanzia lo stesso numero di serate letterarie e tavole rotonde delle CI del 2008, mentre si dimezzano quelle organizzate dall'UI.
- 14 La spesa è inserita nella voce riferita al Premio Istria Nobilissima.
- 15 L'importo è determinato dalle richieste, ossia dagli aventi diritto in base allo specifico Regolamento UI.
- 16 Considerato il realizzato nel 2008, si propone una riduzione dello stanziamento.  
Si demanda al Settore la definizione delle specifiche voci di spesa.
- 17 Si propone di:  
A) ridurre del 10% i costi;  
B) razionalizzare le destinazioni.  
Nella ripartizione dei fondi di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni per il 2008, approvata dall'Assemblea UI (Delibera 28 VII 2008, N° 54), si proponeva che, considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano Permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno finanziario 2009, venisse approvato uno stanziamento doppio, per il biennio 2009/2010.
- 18 Si propone la sospensione dell'erogazione delle brose libro individuali.
- 19 Si finanzia lo stesso numero di ore del 2008. Le ore sono aumentate in considerazione del nuovo Regolamento sui punteggi per il Fondo di Promozione delle CI che ha comportato lo spostamento di alcune attività dal Settore TAS alla Cultura. L'importo è al lordo del 10% delle spese di gestione.  
Lo stanziamento è riferito al 2010. I medesimi criteri di contenimento della spesa si applicano anche per il 2009. I mezzi per il 2009 sono stati stanziati sulla Convenzione MAE-UI del 2008. I mezzi mancanti, ossia € 3.000,00, saranno reperiti dalla ridestinazione dei mezzi in eccesso da altri capitoli di spesa.

- 20 Per le Istituzioni della CNI si propone una riduzione media dello stanziamento del 10%. Si demanda al Settore, d'intesa con la Direzione del DI, la definizione delle specifiche voci di spesa.
- 21 Per le Istituzioni della CNI si propone una riduzione media dello stanziamento del 10%. Tale decurtazione non si applica sul finanziamento finalizzato di cui al Cap. 4061 del MAE. Pertanto, complessivamente, la riduzione è dell'8%. Si demanda al Settore, d'intesa con la Direzione del CRS, la definizione delle specifiche voci di spesa.
- 22 Per le Istituzioni della CNI si propone una riduzione media dello stanziamento del 10%. In questo caso la riduzione è quella massima consentita affinché si raggiunga il numero minimo di ore di lezione previste dalla legge. Si demanda al Settore, d'intesa con la Direzione dei due Dipartimenti, la definizione delle specifiche voci di spesa. Lo stanziamento è riferito al 2010. I medesimi criteri di contenimento della spesa si applicano anche per il 2009. Lo stanziamento è riferito al 2010. I medesimi criteri di contenimento della spesa si applicano anche per il 2009. I mezzi per il 2009 sono stati stanziati sulla Convenzione MAE-UPT del 2008. I mezzi in eccesso, pari a € 10.000,00, saranno ridestinati.
- 23 Le voci 6 e 7 vengono unite e ridotte.
- 24 La voce 7 è accorpata alla voce 6.
- 25 Per le Istituzioni della CNI si propone una riduzione media dello stanziamento del 10%. In questo caso la riduzione consente comunque di assicurare il regolare svolgimento dei corsi esistenti.
- 26 Si finanzia lo stesso numero di ore del 2008, ossia, in effetti, 19.440 ore, cui vanno ad aggiungersi 1.440 ore di dirigenti provenienti dall'Italia, il cui stanziamento è previsto alla succesa Voce di Bilancio, per complessivi 20.880 ore annuali, a fronte di 21.710 ore del 2008. Le ore sono diminuite anche in considerazione del nuovo Regolamento sui punteggi per il Fondo di Promozione delle CI che ha comportato lo spostamento di alcune attività dal Settore TAS alla Cultura.
- 27 Si finanzia lo stesso numero di ore del 2008. Nella ripartizione dei fondi di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni per il 2008, approvata dall'Assemblea UI (Delibera 28 VII 2008, N° 54), si proponeva che, considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano Permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno finanziario 2009, venisse approvato uno stanziamento doppio, per il biennio 2009/2010.
- 28 Su esplicita richiesta dell'UPT, s'inserisce la relativa iniziativa, che rientra nel Piano ordinario UI-UPT.
- 29 L'iniziativa sarà finanziata, per il medesimo importo, aumentato del 10% delle spese di gestione, per un importo di € 93.500,00, attingendo dai fondi ridestinati in favore dell'EDIT, "*Piano di gestione*", per un importo complessivo di € 358.961,28, derivanti dalla voce "*mezzi didattici*", di cui alla Convenzione MAE-UI per il 2003, con Delibera 16 luglio 2007, N° 30, "*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006*", approvata dall'Assemblea dell'UI, il 16 VII 2007, a Umago; previo preventivo parere favorevole del "*Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*" dell'11 luglio 2007.

- 30 Per le Istituzioni della CNI si propone una riduzione media dello stanziamento del 10%. In questo caso la riduzione del 10% è riferita complessivamente alla somma di tutti i finanziamenti in favore dell'EDIT di cui ai punti 5, 6, 7 e 8 (complessivamente il finanziamento nel 2008 era pari a € 362.200,00 al netto delle spese di gestione, mentre per il 2009 sarà pari a € 326.000,00, sempre al netto del 10% delle spese di gestione). Lo spostamento del finanziamento della voce 5 dal Piano Permanente UI-UPT ai fondi della Legge 19/91 e successive modificazioni (ridestinazione di fondi residui) è temporanea.
- 31 Considerato il realizzato nel 2008, si propone una riduzione dello stanziamento. Si demanda al Settore la definizione delle specifiche voci di spesa.
- 32 L'importo corrisponde esattamente al numero di borse erogate, mantenendo invariati gli importi e il numero delle mensilità.
- 33 L'importo corrisponde esattamente al numero di borse erogate, mantenendo invariati gli importi e il numero delle mensilità.
- 34 L'importo corrisponde esattamente al numero di borse erogate, mantenendo invariati gli importi e il numero delle mensilità.
- 35 Lo stanziamento è riferito al 2010. I medesimi criteri di contenimento della spesa si applicano anche per il 2009. I mezzi per il 2009 sono stati stanziati sulla Convenzione MAE-UI del 2008. I mezzi in eccesso saranno ridestinati.
- 36 Si mantengono le due borse esistenti. L'importo annuale di una borsa è, ora, di € 20.000,00.
- 37 Considerati i tagli al Bilancio preventivo, si reputa necessario mantenere un Fondo di riserva generale più consistente per far fronte ad eventuali imprevisti o urgenze.
- 38 In linea con la diminuzione generale del Piano Finanziario UI 2009, si diminuisce del 20% l'importo dei gettoni di presenza per i consiglieri UI.
- 39 In linea con la diminuzione generale del Piano Finanziario UI 2009, si diminuisce del 20% l'importo dei gettoni di presenza per i membri delle Commissioni e dei Comitati dell'Assemblea UI.
- 40 In linea con la diminuzione generale del Piano Finanziario UI 2009, si diminuisce del 20% l'importo dell'indennizzo della Presidenza UI.
- 41 In linea con la diminuzione generale del Piano Finanziario UI 2009, si diminuisce del 20% l'importo dell'indennizzo della Presidenza UI.
- 42 In linea con la diminuzione generale del Piano Finanziario UI 2009, si diminuisce del 20% l'importo dell'indennizzo della GE UI.